

# Immaculate Heart of Mary Church

## Inmaculado Corazón De María

1100 S Center St. • Santa Ana, CA 92704 • (714) 751-5335



July 12, 2020—Fifteenth Sunday in Ordinary Time

Decimoquinto Domingo del Tiempo Ordinario

# LO SEMBRADO EN TIERRA BUENA

representa a a quienes oyen  
la palabra del Reino,  
la entienden y dan fruto:  
unos, el ciento por uno;  
otros, el sesenta;  
y otros, el treinta.

Mateo 13:23

Copyright © J.S. Paluch Co. Inc. • Photos: © piyaset/© lovelyday12/© magdal3na/Adobe Stock  
Leccionario © 1976, 1987, 1998, CEM-USCCB. Todos los derechos reservados.



12 de julio de 2020

### WEEKLY MASS SCHEDULE — HORARIO DE MISAS ENTRE SEMANA

Weekdays - Entre Semana: 7:30 PM en Español

### SATURDAY MASS SCHEDULE—HORARIO DE MISAS LOS DOMINGOS

5:00 pm Vietnamese 7:00 PM en Español

### SUNDAY MASS SCHEDULE—HORARIO DE MISAS LOS DOMINGOS

English— 10:00 AM, En Español- 7:00 AM, 12:00 PM, 2:00 PM, 5:00 PM, 7:00 PM

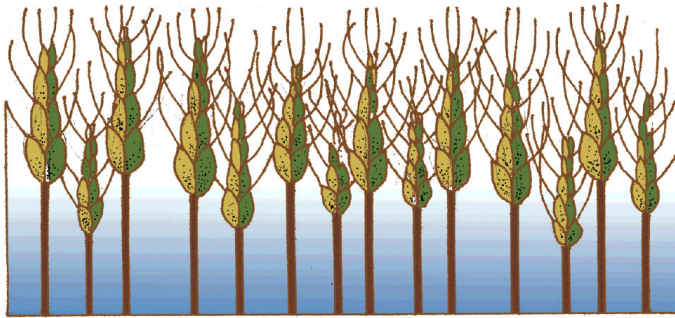
CONFESSIONS: Monday- Friday from 5:00 PM - 6:00 PM.

CONFESIONES: Lunes a Viernes de 5:00 PM a 6:00 pm.

Email: [ihminfo@ihmsantaana.org](mailto:ihminfo@ihmsantaana.org) Website: [ihmsantaana.org](http://ihmsantaana.org)

Facebook: Inmaculado Corazon de Maria - Immaculate Heart of Mary

Office Hours: 3 pm– 7 pm Monday thru Friday • Horas de oficina: Lunes a Viernes de 3 PM –7 PM



© J. S. Paluch Co., Inc.

## Weekly Collections

© J. S. Paluch Co., Inc.

Date:	July 7, 2019	July 5, 2020
Collection:	\$19,543.75	\$11,426.14
Building Fund:	\$3,190.34	\$1,315.68
<b>Total:</b>	<b>\$24,791.13</b>	<b>\$12,741.82</b>

## WEDDING BANNERS

© J. S. Paluch Co., Inc.

### July 25, 2020

I Margarita Acevedo &amp; Jesus Rivera

### July 31, 2020

I Giselle Esparza & Emanuel Garcia  
I Jasmin Bahena & Gilbert Juarez

### August 1, 2020

I Noemi Villa & Cristian Gonzalez  
I Yuridia Gutierrez & Isaac Leonides

### PARISH STAFF

#### CLERGY

Rev. Greg Márquez, Pastor  
 Rev. Joseph Dung Nguyen,  
 Parochial Vicar  
 Rev. Mauro T. Trujillo,  
 Parochial Vicar  
 Rev. Armando Virrey,  
 Parochial Vicar  
 Rev. Ignatius Lau, In Residence

#### DEACONS

Deacon Adolfo Ramirez  
 Deacon Rigoberto Maldonado  
 Deacon Biviano Cordero

#### STAFF

Mrs. Yaret Macedo  
 Director of Administration  
 & Pastoral Ministries  
 Ms. Oralia Ruvalcaba—  
 Office Manager  
 Mrs. Lourdes Casarin –  
 Coordinator  
 Pastoral Service Appeal /  
 Servicios Pastorales  
 Mr. Enrique Soria — Coordinator  
 Office of Stewardship  
**Director of Religious Education-**  
 Mr. Jose Daniel Guzman

## Mass Intentions For The Week



### Saturday, July 11:

7:00 pm † Carlos Manzilla Zamora, † Maria Refugio Jaimes,  
 † Miguel Angel Solis

### Sunday, July 12:

7:00 AM † Erika Acosta, † Jose Acosta, † Karina Acosta  
 10:00 AM B-Days– Eric Simental, Johnson Yap & Johnyoel Yap  
 12:00 PM † Patrocino Rangel, † Francisca Rangel,  
 † Maria Eugenia Rangel  
 2:00 PM † Hilda Vasquez, Francisco Chavez Gomez  
 5:00 PM Por La Salud de Socorro Bustos  
 7:00 PM No Intention

### Monday, July 13:

8:00 AM Members of Legio Maria  
 7:30 pm † Jose Macias, † Anastacio Reynoso, † Teodoro Munoz

### Tuesday, July 14:

8:00 AM Healing & Peace of Family  
 7:30 pm B-Day– Tomas Villa, B-Day– Lucas Hidalgo,  
 † Rafael Arroyo Montes

### Wednesday, July 15:

8:00 AM † Gioan Baotixta, All Souls  
 7:30 pm † Enriqueta Mena, † Teodolo Melchor, † Victoriana Pineda

### Thursday, July 16:

8:00 AM † Giuse, All Souls  
 7:30 pm No Intention

### Friday, July 17:

8:00 AM † Anna, † Grandparents  
 7:30 pm † Ana Maria Posas, † Jesus Velasquez, † Beatriz Posas



# Adoración, Oración, Y Alabanza En Comunidad

## LUNES

Noche de  
Alabanza con  
Pescador de  
Hombres

## MARTES

Noche de  
Alabanza  
con Prevención  
y Rescate

## MIERCOLES

Exposición  
del Santísimo  
Sacramento

## JUEVES

Noche de  
Alabanza con  
Semilla Nueva

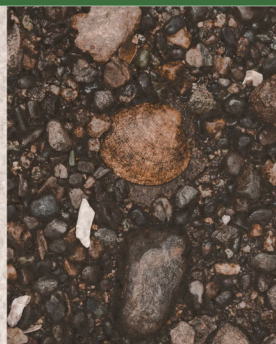
## VIERNES

Noche de  
Alabanza con  
Pequeño  
Rebaño

Todas las actividades serán de 6:00 PM a  
7:00 PM y la misa a las 7:30 PM.  
Recuerden de traer sus propias sillas y  
mascarillas. ¡Los esperamos!

A sower went out to sow.  
Some seed fell on the path . . .  
some fell on rocky ground.  
. . . Some seed fell among thorns.  
. . . But some fell on rich soil,  
and produced fruit.

MATTHEW 13:3, 4, 5, 7, 8



## NATURE'S BEAUTY

Our responsorial psalm today is a beautiful song of the joy of the Earth, putting forth its bounty and rejoicing in its fruitfulness. We are filled with joy when we see images of the earth blooming. So many people describe their experience of God's presence in their appreciation of nature's beauty. This alone is good reason to protect the beauty and wholeness of nature. "You have visited the land and watered it, / greatly have you enriched it. / God's watercourses are filled; / you have prepared the grain" (Psalm 65:10). Sadly, we do many things to destroy nature, even though it belongs ultimately to God and to all people: "[A]ll creation is groaning in labor pains even until now" (Romans 8:22).

## YOU HAVE CROWNED THE YEAR WITH YOUR BOUNTY

"My word shall not return to me void, but shall do my will, achieving the end for which I sent it" (Isaiah 55:11). Nature and people rejoice at these words, for they not only describe the beauty and fruitfulness of nature's gifts, which "shout and sing for joy" (Psalm 65:14), but profess a profound truth. This truth is that God's word is living and effective; that is, it accomplishes what it says. When God speaks a word of comfort or correction, what is said is done in its fullness.

## THE SOWER SOWS THE SEED

Haven't we all wondered sometimes which kind of ground we are as the seed falls? Do we spring up with joy, but then wither because the word has not taken root in us? Are we so tied up in worry and concern for material wellbeing that the word is choked off in us with cares? Or are we the rich soil on which the word of God falls, bearing rich fruit in our lives and making the lives of others better? We are probably all of these at one time or another in our lives. As we concern ourselves with these thoughts, we can hope that we are or are becoming the rich soil of open souls, open to God's effective word in us. If we are devoted to God, we ask God for help to be the souls who are receptive to God's word every day.

There are those who "shall indeed hear but not understand . . . look but never see. Gross is the heart of this people" (Matthew 13:14–15). They shall not be converted and healed. But those who concern themselves with the things of God "see what you see" and "hear what you hear" (Matthew 13:16) and rejoice in God's wonderful gifts on this Earth. Blessed are those who are the good soil who hear the word of God and keep it.

## TODAY'S READINGS

Isaiah 55:10–11  
Psalm 65:10–14  
Romans 8:18–23  
Matthew 13:1–23 [1–9]

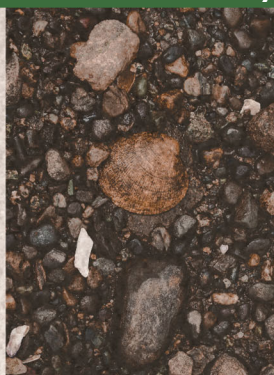
FIFTEENTH  
SUNDAY IN ORDINARY  
TIME

JULY 12  
2020

© J. S. Paluch Co., Inc. Excerpts from the *Lectioary for Mass* © 2008, 1998, 1997, 1986, 1970, CCD. All rights reserved. Photos: Alejandra; antic; alimjakubo/Adobe Stock

Una vez salió un sembrador a sembrar.  
 Unos granos cayeron  
 a lo largo del camino . . .  
 Otros granos cayeron  
 en terreno pedregoso.  
 . . . Otros cayeron entre espinos.  
 . . . Otros granos cayeron en tierra buena  
 y dieron fruto.

MATEO 13:3, 4, 5, 7, 8



## LA BELLEZA DE LA NATURALEZA

Nuestro salmo responsorial de hoy es un hermoso canto de la alegría de la Tierra, que ofrece su generosidad y regocijo en su fecundidad. Estamos llenos de alegría cuando vemos imágenes de la tierra floreciendo. Muchas personas describen su experiencia de la presencia de Dios en su apreciación de la belleza de la naturaleza. Sólo esto es una buena razón para proteger la belleza y la integridad de la naturaleza. “Has visitado la tierra y la has resacido, / en gran medida la has enriquecido. / Los cursos de agua de Dios están llenos; / has preparado el grano” (Salmos 65:10). Lamentablemente, hacemos muchas cosas para destruir la naturaleza, aunque pertenece en última instancia a Dios y a todas las personas: “Toda la creación está gimiendo en los dolores de parto incluso hasta ahora” (Romanos 8:22).

## CORONASTE EL AÑO CON TU GENEROSIDAD

Mi palabra “no volverá a mí sin resultado, sino que hará mi voluntad y cumplirá su misión” (Isaías 55:11). La naturaleza y las personas se alegran con estas palabras, porque no solamente describen la belleza y fertilidad de los dones de la naturaleza que “aclaman y cantan” (Salmo 65:14), sino que profesa una profunda verdad. La verdad es que la Palabra de Dios es viva y eficaz; es decir, cumple lo que dice. Cuando Dios habla una palabra de consuelo o corrección, lo que dice se realiza en su plenitud.

## EL SEMBRADOR SEMBRÓ LA SEMILLA

¿Será que alguna vez ya nos hicimos la pregunta acerca de qué tipo de tierra somos donde cae la semilla? Crecemos con alegría, pero entonces ¿por qué la Palabra no se ha enraizado en nosotros? ¿Estamos tan atados a la preocupación por el bienestar material que la Palabra se ahoga en nosotros con preocupaciones? ¿O somos la tierra fértil en la que la Palabra cae, produciendo abundante fruto en nuestras vidas y haciéndolas mejor para los demás? Probablemente somos todos esos tipos de tierra al mismo tiempo u otro en nuestras vidas. Al preocuparnos con estos pensamientos, podemos esperar que somos o estamos convirtiéndonos en la tierra fértil de almas abiertas, abrirse a la palabra efectiva de Dios en nosotros. Si somos devotos a Dios, pedimos a Dios su ayuda para ser las almas para que cada día sean receptivas a la Palabra de Dios.

Están aquellos que “viendo no ven y oyendo no oyen ni entienden. . . , porque este pueblo ha endurecido su corazón” (Mateo 13:14-15). Ellos no se convertirán ni sanarán. Pero aquellos que se preocupen por las cosas de Dios “porque sus ojos ven y sus oídos oyen” (Mateo 13:16) y se alegran en los dones maravillosos dones de Dios a la Tierra. Dichosos aquellos que son tierra fértil y escuchan la palabra de Dios y la guardan.

## LECTURAS DE HOY

Isaías 55:10-11  
 Salmo 65 (64):10-14  
 Romanos 8:18-23  
 Mateo 8:18-23

12 DE JULIO  
 DE 2020

DECIMOQUINTO  
 DOMINGO DEL TIEMPO  
 ORDINARIO

**NEW**

# VIRTUAL GRAND OPENING EMMAUS INSTITUTE

**ONLINE FAITH  
LEARNING**

**NOW OPEN**

**Register Now! Begin your Emmaus Path to  
Catholic life and ministry!**



ROMAN CATHOLIC  
DIOCESE of ORANGE

**MORE INFO VISIT**

[WWW.RCBO.ORG/EMMAUSINSTITUTE](http://WWW.RCBO.ORG/EMMAUSINSTITUTE)



**NUEVO**

# GRAN INAUGURACIÓN VIRTUAL INSTITUTO EMAÚS

**APRENDIZAJE DE  
FE EN LÍNEA**

**ESTAMOS ABIERTO**

**¡Regístrate ahora! ¡Comience su Camino de  
Emaús hacia la vida Católica y el ministerio!**



ROMAN CATHOLIC  
DIOCESE of ORANGE

**PARA MÁS INFORMACIÓN VISITE LA PAGINA WEB**

[WWW.RCBO.ORG/EMAUS/ESPANOL](http://WWW.RCBO.ORG/EMAUS/ESPANOL)

